

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.ggmgastro.com](http://www.ggmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)

## SKU: KF1010

**Compact cold room - 1000x1100mm - 1.59m<sup>3</sup>**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for Compact Cold Room 1000x1100mm (1.59m<sup>3</sup>) KF1010

### 1. General Information

The Compact Cold Room KF1010 is designed for effective and reliable refrigeration, ensuring optimal storage conditions for perishable items. This compact unit is ideal for restaurants, cafes, supermarkets, and other businesses requiring efficient cooling solutions.

### 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure the unit is connected to a properly grounded outlet that meets the voltage requirements listed in the specifications. Do not use extension cords.
- **Weight Limitations:** Adhere to the maximum storage weight limit to avoid damaging the unit or causing injury.
- **Ventilation:** Ensure there is sufficient ventilation around the cold room to prevent overheating. Do not obstruct air vents.
- **Temperature Monitoring:** Regularly monitor the internal temperature to maintain food safety standards. Do not exceed recommended storage temperatures for perishable goods.
- **Maintenance:** Regular maintenance is necessary to ensure efficient operation. Follow troubleshooting guidelines for any issues.
- **Children and Pets:** Keep children and pets away from the unit to prevent accidents and injuries.

### 3. Product Overview and Specifications

- **Model:** KF1010
- **Dimensions:** 1000mm x 1100mm
- **Internal Volume:** 1.59m<sup>3</sup>
- **Temperature Range:** -2°C to +8°C
- **Cooling System:** Static
- **Energy Consumption:** 1.0 kWh/24h
- **Power Supply:** 220-240V, 50Hz
- **Weight:** 200 kg
- **Material:** Stainless steel interior and exterior
- **Insulation:** High-density polyurethane foam

### 4. Setup and Installation

1. **Location:** Choose a flat, stable surface in a well-ventilated area away from direct sunlight and heat sources.
2. **Unpacking:** Carefully unpack the unit. Remove all protective materials and packing.
3. **Positioning:** Place the unit in the chosen location. Ensure it sits level.
4. **Electrical Connection:** Plug the unit into a compatible outlet. Ensure the outlet meets the voltage requirements specified in the manual.
5. **Testing:** Turn on the unit and verify that the cooling system is operating correctly.

### 5. Operation

- **Temperature Control:** Adjust the thermostat to set the desired temperature within the range of -2°C to +8°C.
- **Loading:** When loading, allow sufficient space between items for air circulation. Do not overload the shelves.
- **Monitoring:** Regularly check the internal thermometer to ensure food safety standards are maintained.

### 6. Cleaning and Maintenance

- **Regular Cleaning:** Clean the interior and exterior surfaces with a mild detergent and warm water. Avoid abrasive materials that could scratch surfaces.
- **Defrosting:** Periodically defrost the unit if frost buildup exceeds recommended levels. Turn off the unit and allow the ice to melt, then clean interior surfaces.
- **Inspection:** Check the door seals and hinges regularly for wear and ensure they are functioning properly.

### 7. Troubleshooting

- **Unit not cooling:** Check the power supply and ensure the thermostat is set correctly. Inspect for blocked vents.
- **Excessive frost buildup:** Check the door seals for damage; ensure the door closes properly.
- **Unusual noises:** Ensure the unit is level and not vibrating against other surfaces. Investigate if any internal components may be loose.

### 8. Disposal

When the compact cold room reaches the end of its life, dispose of it responsibly. Follow local regulations for electronic waste disposal. Remove refrigerants in accordance with environmental regulations.

### 9. Contact

For further assistance, please contact us:

- **Email:** [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- **Phone:** 0800 7000 220
- **Address:** Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

## Produktmanual für die Kompakte Kühlkammer

### 1. Allgemeine Informationen

Die kompakte Kühlkammer KF1010 ist darauf ausgelegt, verschiedene Lebensmittel und Produkte sicher und effektiv zu lagern. Mit einem Fassungsvermögen von 1,59 m<sup>3</sup> bietet sie die ideale Lösung für Gastronomiebetriebe und Einzelhändler, die auf hochwertige Kühltechnik angewiesen sind.

### 2. Sicherheitsinformationen

- Diese Kühlkammer ist für den Innengebrauch vorgesehen. Die Verwendung im Freien ist untersagt.
- Stellen Sie sicher, dass die Kühlkammer auf einer stabilen, ebenen Fläche steht, um ein Umkippen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie es, die Türen der Kühlkammer über längere Zeit offen zu lassen.
- Halten Sie die Kühlkammer von Wärmequellen wie Öfen und Heizkörpern fern.
- Bei der Installation sind die elektrischen Sicherheitsstandards zu beachten. Verwenden Sie nur Steckdosen mit Schutzerdung.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten sollten nur nach vollständigem Trennen des Geräts vom Stromnetz durchgeführt werden.
- Achten Sie beim Umgang mit schwerem Ladegut darauf, dass Sie die richtige Hebetchnik verwenden.

### 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Abmessungen (B x T x H): 1000 x 1100 mm
- Fassungsvermögen: 1,59 m<sup>3</sup>
- Temperaturbereich: 0°C bis 5°C
- Energieverbrauch: 290 kWh/Jahr
- Kältemittel: R134a
- Stromversorgung: 230V/50Hz
- Geräuschpegel: 54 dB(A)

### 4. Einrichtung und Installation

- Stellen Sie die Kühlkammer an einem gut belüfteten Ort auf.
- Achten Sie darauf, dass der Abstand zur Wand mindestens 50 cm beträgt, um eine ordnungsgemäße Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Schließen Sie die Kühlkammer an das Stromnetz an, indem Sie das Netzkabel mit einer entsprechenden Steckdose verbinden.
- Stellen Sie die Temperatureinstellung auf 3°C ein. Warten Sie 24 Stunden, um sicherzustellen, dass die Kammer die gewünschte Temperatur erreicht hat, bevor Sie Lebensmittel einlagern.

### 5. Betrieb

- Öffnen Sie die Tür der Kühlkammer so selten wie möglich, um den Temperaturverlust zu minimieren.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Innentemperatur mit einem geeigneten Thermometer.
- Achten Sie darauf, dass Lebensmittel nicht direkt an den Wänden der Kühlkammer gelagert werden, um eine gleichmäßige Kühlung zu gewährleisten.

### 6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie die Innenräume der Kühlkammer regelmäßig mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser.
- Vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel, die die Oberflächen beschädigen könnten.
- Überprüfen Sie alle drei Monate die Dichtungen der Tür auf Beschädigungen und reinigen Sie diese.
- Stellen Sie sicher, dass die Elektronik frei von Staub und Schmutz bleibt, um eine optimale Funktion zu gewährleisten.

### 7. Fehlerbehebung

- Kühlkammer kühlt nicht: Überprüfen Sie den Stromanschluss und stellen Sie sicher, dass die Temperatureinstellung korrekt ist.
- Übermäßige Geräuschentwicklung: Überprüfen Sie, ob die Kühlkammer auf einer stabilen Fläche steht und die Füße korrekt justiert sind.
- Eisbildung: Stellen Sie sicher, dass die Türdichtungen intakt sind und die Tür stets richtig geschlossen wird.

### 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektro- und Elektronikgeräte. Entfernen Sie alle Kältemittel durch einen autorisierten Entsorgungsdienstleister, um Umweltschäden zu vermeiden.

### 9. Kontakt

Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an:  
E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)  
Telefon: 0800 7000 220  
Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor Compacte Koude Kamer 1000x1100mm 1,59m<sup>3</sup> KF1010

## 1. Algemene Informatie

Gefeliciteerd met de aanschaf van de Compacte Koude Kamer KF1010. Dit product is ontworpen voor het veilig opbergen van bederfelijke goederen, met behoud van een optimale temperatuur. Lees deze handleiding zorgvuldig door om het maximale uit uw koude kamer te halen en voor een veilige bediening.

## 2. Veiligheidsinformatie

- Zorg ervoor dat de koude kamer op een stabiele, vlakke ondergrond is geplaatst om kantelen of vallen te voorkomen.
- Gebruik de kamer alleen voor de doeleinden waarvoor deze is ontworpen en in overeenstemming met de specificaties.
- De koude kamer mag alleen door volwassenen worden bediend.
- Houd de koude kamer uit de buurt van waterbronnen om elektrische schokken te voorkomen.
- Controleer regelmatig de elektrische aansluitingen op slijtage en beschadiging.
- Vermijd het openen van de deur te vaak of lang, om temperatuurverlies te minimaliseren.

## 3. Productoverzicht en specificaties

- Afmetingen: 1000 x 1100 mm
- Volume: 1,59 m<sup>3</sup>
- Temperatuurbereik: -2°C tot +8°C
- Energieverbruik: 0,7 kWh/dag
- Gewicht: 150 kg
- Materiaal: PU-isolatie
- Gebruik: Binnengebruik

## 4. Installatie en Setup

1. Kies een geschikte locatie met een stabiele, vlakke ondergrond.
2. Plaats de koude kamer op de gekozen locatie.
3. Verbind de koude kamer met de elektriciteit via een geaard stopcontact.
4. Zorg ervoor dat de luchtcirculatie niet wordt belemmerd door andere objecten.
5. Voordat u de koude kamer in gebruik neemt, laat deze minimaal 24 uur aan staan om de optimale temperatuur te bereiken.

## 5. Bediening

- Zet de koude kamer aan via de hoofdschakelaar.
- Stel de gewenste temperatuur in met de temperatuurregelaar.
- Controleer regelmatig of de temperatuur binnen het gewenste bereik blijft.
- Tegen de tijd dat u het product in de koude kamer plaatst, zorg ervoor dat het al goed is gekoeld buiten de kamer.

## 6. Reiniging en Onderhoud

- Maak de binnenwanden regelmatig schoon met een mild schoonmaakmiddel en een zachte doek.
- Vermijd schurende middelen die het isolationmateriaal kunnen beschadigen.
- Controleer de rubbers van de deur op slijtage en maak ze schoon voor een goede afsluiting.
- Voer regelmatig onderhoud uit zoals beschreven in deze handleiding om de levensduur van het product te verlengen.

## 7. Probleemoplossing

- Probleem: De koude kamer koelt niet voldoende.  
Oplossing: Controleer of de deur goed sluit en of de temperatuurinstellingen juist zijn.
- Probleem: Er is een onaangename geur.  
Oplossing: Maak de binnenkant grondig schoon en verwijder alle bederfelijke producten.
- Probleem: Er is een storing in de elektriciteit.  
Oplossing: Controleer de zekeringen en de aansluitingen. Neem contact op als het probleem aanhoudt.

## 8. Afvoer

Bij het afvoeren van de koude kamer, volg de lokale regelgeving voor elektrisch afval. Verwijder alle elektrische componenten en recycle de materialen waar mogelijk.

## 9. Contact

Bij vragen of problemen kunt u contact met ons opnemen op het volgende adres:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual de Producto - Cámara Fría Compacta 1000x1100mm (1.59m<sup>3</sup>) KF1010

## 1. Información General

La Cámara Fría Compacta KF1010 es un equipo diseñado para el almacenamiento eficiente de productos sensibles a la temperatura. Con dimensiones de 1000x1100mm y un volumen de 1.59m<sup>3</sup>, esta cámara fría es ideal para restaurantes, supermercados y otras aplicaciones comerciales.

## 2. Información de Seguridad

- Uso adecuado: Este producto está diseñado exclusivamente para el almacenamiento de alimentos y bebidas. No utilizar para ningún otro propósito.
- Instalación: Asegúrese de que la instalación sea realizada por un profesional cualificado. La incorrecta instalación puede derivar en situaciones inseguras.
- Electricidad: Utilice un enchufe adecuado y nunca use extensiones para cargar el aparato. Mantenga la cámara fría desconectada antes de limpiarla.
- Temperatura: Mantenga la cámara fría en un rango de temperatura adecuado para evitar el crecimiento de bacterias.
- Ventilación: Asegúrese de que las rejillas de ventilación no estén bloqueadas para un funcionamiento seguro.
- Mantenimiento: Realice mantenimiento periódico según las pautas para asegurarse de que el equipo funcione de manera segura y eficiente.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Dimensiones: 1000 x 1100 mm
- Volumen: 1.59 m<sup>3</sup>
- Rango de Temperatura: -2 °C a +5 °C
- Sistema de Refrigeración: Compresor de alta eficiencia
- Material: Acero inoxidable de calidad alimentaria
- Consumo energético: Bajo

## 4. Configuración e Instalación

- Paso 1: Desembalar la unidad y verificar que todos los componentes estén presentes.
- Paso 2: Colocar la cámara fría en un área adecuada que permita circulación de aire.
- Paso 3: Conectar la cámara a una toma eléctrica que cumpla con las especificaciones del fabricante.
- Paso 4: Asegurarse de nivelar la unidad utilizando los pies ajustables.
- Paso 5: Realizar una prueba de funcionamiento antes de recibir productos en la cámara.

## 5. Funcionamiento

- Encienda el equipo utilizando el interruptor correspondiente.
- Ajuste la temperatura deseada siguiendo las instrucciones en el panel de control.
- Realice un control regular de la temperatura para garantizar el correcto almacenamiento de los productos.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Desconecte la cámara antes de realizar la limpieza.
- Use un paño suave y detergente suave para limpiar las superficies internas y externas.
- Asegúrese de limpiar los filtros de aire regularmente y revisarlos por acumulación de polvo.

## 7. Solución de Problemas

- No enciende: Verifique la conexión eléctrica.
- Temperatura inadecuada: Compruebe el termostato y asegúrese de que no haya obstrucciones en las rejillas de ventilación.
- Ruidos extraños: Asegúrese de que la unidad está en una superficie nivelada.

## 8. Eliminación

Al final de la vida útil de la cámara fría, consulte la normativa local sobre el reciclaje y la eliminación de electrodomésticos. Por favor, elimine el equipo en un centro de residuos adecuado.

## 9. Contacto

Para cualquier consulta o asistencia, puede comunicarse con nosotros:

Email: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel du produit : Chambre froide compacte 1000x1100mm (1,59m<sup>3</sup>) KF1010

## 1. Informations Générales

Cette chambre froide compacte est conçue pour le stockage et la préservation d'une grande variété d'aliments et de produits nécessitant un contrôle de température. Le modèle KF1010 offre une solution efficace pour les professionnels de la gastronomie.

## 2. Informations de Sécurité

- Veuillez lire ce manuel en entier avant d'installer ou d'utiliser le produit.
- Assurez-vous que le produit est installé par un professionnel qualifié pour éviter tout risque d'accident.
- Ne pas surcharger la chambre froide au-delà de sa capacité nominale.
- Maintenez la chambre propre et correctement ventilée.
- Évitez toute exposition à l'eau ou à des substances corrosives.
- Ne modifiez pas ou ne démontez pas les composants du produit.
- En cas de défaillance de l'appareil, débranchez immédiatement l'alimentation électrique avant d'effectuer toute réparation.

## 3. Présentation du produit et Spécifications

- Dimensions : 1000 x 1100 mm
- Volume : 1,59 m<sup>3</sup>
- Type de réfrigération : Réfrigération par gaz
- Température : -2°C à +8°C
- Alimentation : 220-240V / 50Hz
- Énergie : 410W
- Isolation : Panneaux en polyuréthane de haute densité
- Poids : 120 kg

## 4. Installation et Configuration

- Choisissez un emplacement pour la chambre froide sur une surface plane, éloigné des sources de chaleur.
- Vérifiez que toutes les pièces sont présentes dans l'emballage.
- Assemblez les panneaux selon les instructions fournies, en vous assurant qu'ils sont bien fixés.
- Connectez l'unité de réfrigération : branchez le câble d'alimentation dans une prise conforme.
- Réglez le thermostat à la température souhaitée en utilisant le panneau de contrôle.
- Testez le système pour vous assurer qu'il fonctionne correctement.

## 5. Fonctionnement

- Ouvrez la porte de la chambre froide pour y entrer les aliments ou les produits à stocker.
- Utilisez le panneau de contrôle pour ajuster la température selon les besoins.
- Surveillez régulièrement la température interne pour garantir un stockage adéquat.

## 6. Nettoyage et Entretien

- Débranchez l'appareil avant de procéder au nettoyage.
- Utilisez un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer l'intérieur de la chambre froide.
- Évitez d'utiliser des nettoyeurs abrasifs ou corrosifs.
- Vérifiez régulièrement les joints de porte et nettoyez-les pour assurer une bonne étanchéité.

## 7. Dépannage

- Si l'appareil ne démarre pas, vérifiez la connexion électrique et le fusible.
- Si la température n'est pas adéquate, vérifiez le réglage du thermostat et l'intégrité des joints de porte.
- En cas de bruit anormal, assurez-vous que l'unité est de niveau et qu'aucun objet n'est obstruant le ventilateur.

## 8. Élimination

- Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers. Suivez les réglementations locales concernant l'élimination des appareils électroménagers.
- Contactez votre service de recyclage local pour disposer correctement de l'appareil.

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Camera Fredda Compatta 1000x1100mm (1.59m<sup>3</sup>) KF1010

## 1. Informazioni Generali

La camera fredda compatta KF1010 è progettata per la conservazione sicura di alimenti e bevande a temperatura controllata. Costruita con materiali di alta qualità, offre un'ottima isolamento termica e faciliterà la gestione dei tuoi prodotti.

## 2. Informazioni di Sicurezza

- Leggere attentamente il manuale prima di utilizzare il prodotto.
- Non utilizzare la camera fredda in ambienti umidi o all'aperto.
- Assicurarsi che la camera fredda sia collegata a una fonte di alimentazione conforme alle specifiche.
- Non sovraccaricare gli scaffali interni per evitare infortuni.
- Mantenere la camera fredda in maniera regolare per evitare malfunzionamenti.
- In caso di guasti, non tentare riparazioni fai-da-te; contattare un professionista.
- Mantenere la porta chiusa quando non in uso per garantire la massima efficienza energetica.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Dimensioni esterne: 1000x1100mm
- Capacità: 1.59m<sup>3</sup>
- Temperatura operativa: +2°C a +8°C
- Alimentazione: 220-240V
- Potenza nominale: 300W
- Refrigerante: R290
- Classe energetica: A+
- Materiale esterno: Acciaio inossidabile.

## 4. Installazione e Setup

- Scegliere un luogo adeguato per l'installazione, lontano da fonti di calore e umidità.
- Livellare la camera fredda posizionandola su una superficie piana.
- Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente conforme.
- Accendere l'unità e impostare la temperatura desiderata utilizzando il pannello di controllo.
- Lasciare riposare la camera fredda per almeno 24 ore prima di inserirvi prodotti.

## 5. Funzionamento

- Utilizzare il pannello di controllo per regolare la temperatura.
- Verificare il corretto funzionamento della ventola interna e della luce di segnalazione.
- Controllare periodicamente il termometro interno per garantire la temperatura desiderata.
- Utilizzare scaffali e scomparti in modo da ottimizzare la circolazione dell'aria.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Spegnerne la camera fredda e scollegare la rete elettrica prima della pulizia.
- Pulire l'interno con acqua e un detergente neutro. Asciugare bene.
- Non utilizzare spugne abrasive o materiali che possono danneggiare la superficie interna.
- Controllare periodicamente le guarnizioni della porta e pulirle per garantire una chiusura ermetica.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Se la camera fredda non si accende, controllare il cavo di alimentazione e la presa.
- Se la temperatura non è corretta, verificare che le aperture di ventilazione non siano ostruite.
- In caso di rumore eccessivo, controllare se ci sono oggetti che vibra.
- Se il problema persiste, contattare l'assistenza tecnica.

## 8. Smaltimento

- Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici.
- Portare la camera fredda presso un centro di raccolta rifiuti autorizzato per il corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche e elettroniche.

## 9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania